

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

終審法院

TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

公告

Proclamação

澳門特別行政區立法會議員的
直接選舉和間接選舉結果Resultado da Eleição dos Deputados à Assembleia Legislativa
da Região Administrativa Especial de Macau
por Sufrágio Directo e Indirecto

二零零五年九月二十五日舉行了澳門特別行政區立法會議員的直接選舉和間接選舉。鑒於在法定期限內沒有提起司法上訴，現根據由第3/2001號法律通過的《澳門特別行政區立法會選舉法》第一百三十六條第二款的規定，確定選舉的總核算結果，並宣佈當選的候選人。

Realizada a eleição, por sufrágio directo e indirecto, dos deputados à Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau no dia 25 de Setembro de 2005 e atendendo que, decorrido o prazo legal, nenhum recurso contencioso tivesse sido interposto, fixam-se os resultados de apuramento geral da eleição e proclama os candidatos eleitos nos termos do n.º 2 do art.º 136.º da Lei Eleitoral para a Assembleia Legislativa da Região Administrativa Especial de Macau aprovada pela Lei n.º 3/2001.

二零零五年十月四日

4 de Outubro de 2005.

終審法院院長 岑浩輝

O Presidente do Tribunal de Última Instância, *Sam Hou Fai*.

直接選舉

Sufrágio Directo

各投票區域的結果

Resultados por área de votação

	澳門 Macau	氹仔 Taipa	路環 Coloane	澳門特別行政區 R.A.E. Macau
投票分站數目 N.º de secções de voto	207	13	2	222
選民總數 Eleitores distribuídos	206006	13134	1513	220653
已投票選民 Votantes	120068 58.28%	7802 59.40%	960 63.45%	128830 58.39%
無投票選民 Não votantes	85938 41.72%	5332 40.60%	553 36.55%	91823 41.61%
有效票 Votos validamente expressos	116370 96.92%	7615 97.60%	913 95.10%	124898 96.95%
空白票 Votos em branco	580 0.48%	76 0.97%	4 0.42%	660 0.51%
廢票 Votos nulos	3118 2.60%	111 1.42%	43 4.48%	3272 2.54%

	澳門 Macau	氹仔 Taipa	路環 Coloane	澳門特別行政區 R.A.E. Macau
各候選名單得票數目 Número de votos obtidos por cada lista de candidatura				
第1組 - 為澳門 Lista 1 - Por Macau	741 0.64%	126 1.65%	25 2.74%	892 0.71%
第2組 - 澳門新力量 Lista 2 - UNVM	397 0.34%	49 0.64%	2 0.22%	448 0.36%
第3組 - 民主新澳門 Lista 3 - ANMD	21883 18.80%	1529 20.08%	77 8.43%	23489 18.81%
第4組 - 民主起動 Lista 4 - AAD	605 0.52%	45 0.59%	5 0.55%	655 0.52%
第5組 - 澳門新青年 Lista 5 - NJM	2878 2.47%	170 2.23%	10 1.10%	3058 2.45%
第6組 - 職工同盟 Lista 6 - UO	431 0.37%	21 0.28%	5 0.55%	457 0.37%
第7組 - 群力促進會 Lista 7 - UPP	11283 9.70%	575 7.55%	131 14.35%	11989 9.60%
第8組 - 愛澳聯盟 Lista 8 - UBM	7918 6.80%	574 7.54%	37 4.05%	8529 6.83%
第9組 - 澳門發展聯盟 Lista 9 - AMD	10840 9.32%	754 9.90%	48 5.26%	11642 9.32%
第10組 - 澳門民主民生協進會 Lista 10 - ADBSM	4236 3.64%	106 1.39%	16 1.75%	4358 3.49%
第11組 - 澳門前瞻協進會 Lista 11 - AVM	1742 1.50%	205 2.69%	27 2.96%	1974 1.58%
第12組 - 澳門幸運博彩業職工總會聯盟 Lista 12 - UTJM	876 0.75%	38 0.50%	7 0.77%	921 0.74%
第13組 - 繁榮澳門同盟 Lista 13 - CODEM	5544 4.76%	459 6.03%	78 8.54%	6081 4.87%
第14組 - 同心協進會 Lista 14 - UPD	15786 13.57%	745 9.78%	65 7.12%	16596 13.29%
第15組 - 親民愛群協會 Lista 15 - AACPP	2606 2.24%	297 3.90%	40 4.38%	2943 2.36%
第16組 - 新希望 Lista 16 - NE	8499 7.30%	1322 17.36%	153 16.76%	9974 7.99%
第17組 - 民權協進會 Lista 17 - ADCC	155 0.13%	33 0.43%	3 0.33%	191 0.15%
第18組 - 澳門民聯協進會 Lista 18 - ACUM	19950 17.14%	567 7.45%	184 20.15%	20701 16.57%

議席的分配

Mandatos atribuídos

候選名單 Lista de candidatura	得票 Votos obtidos	除一 Div 1	除二 Div 2	除四 Div 4	除八 Div 8	所得議 席數目 Mandatos atribuídos
第1組——為澳門 Lista 1 — Por Macau	892	892	446.0	223.00	111.500	

候選名單 Lista de candidatura	得票 Votos obtidos	除一 Div 1	除二 Div 2	除四 Div 4	除八 Div 8	所得議 席數目 Mandatos atribuídos
第2組——澳門新力量 Lista 2 — UNVM	448	448	224.0	112.00	56.000	
第3組——民主新澳門 Lista 3 — ANMD	23489	23489	11744.5	5872.25	2936.125	2
第4組——民主起動 Lista 4 — AAD	655	655	327.5	163.75	81.875	
第5組——澳門新青年 Lista 5 — NJM	3058	3058	1529.0	764.50	382.250	
第6組——職工同盟 Lista 6 — UO	457	457	228.5	114.25	57.125	
第7組——群力促進會 Lista 7 — UPP	11989	11989	5994.5	2997.25	1498.625	2
第8組——愛澳聯盟 Lista 8 — UBM	8529	8529	4264.5	2132.25	1066.125	1
第9組——澳門發展聯盟 Lista 9 — AMD	11642	11642	5821.0	2910.50	1455.250	1
第10組——澳門民主民生協進會 Lista 10 — ADBSM	4358	4358	2179.0	1089.50	544.750	
第11組——澳門前瞻協進會 Lista 11 — AVM	1974	1974	987.0	493.50	246.750	
第12組——澳門幸運博彩業職工總會聯盟 Lista 12 — UTJM	921	921	460.5	230.25	115.125	
第13組——繁榮澳門同盟 Lista 13 — CODEM	6081	6081	3040.5	1520.25	760.125	1
第14組——同心協進會 Lista 14 — UPD	16596	16596	8298.0	4149.00	2074.500	2
第15組——親民愛群協會 Lista 15 — AACPP	2943	2943	1471.5	735.75	367.875	
第16組——新希望 Lista 16 — NE	9974	9974	4987.0	2493.50	1246.750	1
第17組——民權協進會 Lista 17 — ADDC	191	191	95.5	47.75	23.875	
第18組——澳門民聯協進會 Lista 18 — ACUM	20701	20701	10350.5	5175.25	2587.625	2

當選之候選人
Candidatos eleitos

得票的排序 Ordem de votos obtidos	當選候選人 Candidatos eleitos	得票 Votos obtidos	候選名單 Lista de candidatura	名單內 的次序 Ordem na lista
1.º	吳國昌 Ng Kuok Cheong	23489.0	第3組——民主新澳門 Lista 3 — ANMD	1
2.º	陳明金 Chan Meng Kam	20701.0	第18組——澳門民聯協進會 Lista 18 — ACUM	1
3.º	關翠杏 Kwan Tsui Hang	16596.0	第14組——同心協進會 Lista 14 — UPD	1

得票的排序 Ordem de votos obtidos	當選候選人 Candidatos eleitos	得票 Votos obtidos	候選名單 Lista de candidatura	名單內 的次序 Ordem na lista
4.º	梁慶庭 Leong Heng Teng	11989.0	第7組——群力促進會 Lista 7 — UPP	1
5.º	區錦新 Au Kam San	11744.5	第3組——民主新澳門 Lista 3 — ANMD	2
6.º	梁安琪 Leong On Kei	11642.0	第9組——澳門發展聯盟 Lista 9 — AMD	1
7.º	吳在權 Ung Choi Kun	10350.5	第18組——澳門民聯協進會 Lista 18 — ACUM	2
8.º	高天賜 José Maria Pereira Coutinho	9974.0	第16組——新希望 Lista 16 — NE	1
9.º	馮志強 Fong Chi Keong	8529.0	第8組——愛澳聯盟 Lista 8 — UBM	1
10.º	梁玉華 Leong Iok Wa	8298.0	第14組——同心協進會 Lista 14 — UPD	2
11.º	周錦輝 Chow Kam Fai David	6081.0	第13組——繁榮澳門同盟 Lista 13 — CODEM	1
12.º	容永恩 Iong Weng Ian	5994.5	第7組——群力促進會 Lista 7 — UPP	2

間接選舉

Sufrágio Indirecto

投票結果

Resultados de votação

選舉組別 Colégio eleitoral	僱主利益 Interesses empresariais		勞工利益 Interesses laborais		專業利益 Interesses profissionais		慈善、文化、 教育及體育利益 Interesses assistenciais, culturais, educacionais e desportivos	
	N.º	%	N.º	%	N.º	%	N.º	%
票站總數 Número de secções de voto	1		1		1		3	
選民總數 Eleitores distribuídos	91		65		59		690	
有權投票的選民 Eleitores com direito a voto	1001		715		649		7590	
具證明書的選民 Eleitores credenciados	571	57.04%	567	79.30%	409	63.02%	2818	37.13%
已投票選民 Votantes	477	83.54%	426	75.13%	288	70.42%	1513	53.69%
無投票選民 Não votantes	94	16.46%	141	24.87%	121	29.58%	1305	46.31%
有效票 Votos validamente expressos	462	96.86%	419	98.36%	247	85.76%	1449	95.77%
空白票 Votos em branco	10	2.10%	2	0.47%	32	11.11%	27	1.78%

選舉組別 Colégio eleitoral	僱主利益 Interesses empresariais		勞工利益 Interesses laborais		專業利益 Interesses profissionais		慈善、文化、 教育及體育利益 Interesses assistenciais, culturais, educacionais e desportivos	
廢票 Votos nulos	5	1.05%	5	1.17%	9	3.13%	37	2.45%
唯一名單得票數目 Número de votos obtidos por lista única								
澳門僱主利益聯會 OMKC	462	100.00%						
僱員團體聯合 CCCAE			419	100.00%				
澳門專業利益聯會 OMCY					247	100.00%		
優裕文康聯合會 União Excelente							1449	100.00%

議席的分配
Mandatos atribuídos

唯一名單 Lista única	得票 Votos obtidos	除一 Div 1	除二 Div 2	除四 Div 4	除八 Div 8	所得議 席數目 Mandatos atribuídos
僱主利益選舉組別 Colégio eleitoral dos interesses empresariais						
澳門僱主利益聯會 OMKC	462	462	231.0	115.50	57.750	4
勞工利益選舉組別 Colégio eleitoral dos interesses laborais						
僱員團體聯合 CCCAE	419	419	209.5			2
專業利益選舉組別 Colégio eleitoral dos interesses profissionais						
澳門專業利益聯會 OMCY	247	247	123.5			2
慈善、文化、教育及體育利益選舉組別 Colégio eleitoral dos interesses assistenciais, culturais, educacionais e desportivos						
優裕文康聯合會 União Excelente	1449	1449	724.5			2

當選的候選人
Candidatos eleitos

唯一名單 Lista única	名單內的次序 Ordem na lista	當選候選人 Candidatos eleitos	得票 Votos obtidos
僱主利益選舉組別 Colégio eleitoral dos interesses empresariais			
澳門僱主利益聯會 OMKC	1	曹其真 Susana Chou	462.0

唯一名單 Lista única	名單內的次序 Ordem na lista	當選候選人 Candidatos eleitos	得票 Votos obtidos
澳門僱主利益聯會 OMKC	2	高開賢 Kou Hoi In	231.0
	3	鄭志強 Cheang Chi Keong	115.50
	4	賀定一 Ho Teng Iat	57.750
勞工利益選舉組別 Colégio eleitoral dos interesses laborais			
僱員團體聯合 CCCAE	1	劉焯華 Lau Cheok Va	419.0
	2	李從正 Lee Chong Cheng	209.5
專業利益選舉組別 Colégio eleitoral dos interesses profissionais			
澳門專業利益聯會 OMCY	1	崔世昌 Chui Sai Cheong	247.0
	2	歐安利 Leonel Alberto Alves	123.5
慈善、文化、教育及體育利益選舉組別 Colégio eleitoral dos interesses assistenciais, culturais, educacionais e desportivos			
優裕文康聯合會 União Excelente	1	張立群 Vitor Cheung Lup Kwan	1449.0
	2	陳澤武 Chan Chak Mo	724.5